

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell)	Fabrikmarke F O R D (GB)	Typ Cargo 1115 (DFHD..)	Zulassungsnummer CH 3275 49 EK
---	-----------------------------	----------------------------	-----------------------------------

Hersteller FORD MOTOR COMPANY LTD, Eagle Way, Brentwood, Essex / England
 Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette : "DFHD.." und "1115"
vor Fahrgestell- Nummer : "SFA...B.D..."
 Herstellerplakette in Kabine, rechts, vorn am Türpfosten
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich am Längsträger, vor Treibstofftank
 Motorkennzeichen "6 CA..." rechts, seitlich Mitte Motorblock
 Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich
 Geprüftes Fahrzeug SFACXBCDCBU00789

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
 Lenkung mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 6 Achsantrieb Hinterräder
 Betriebsbremse drucklufthydraulisch, 2-Kreis, IB,
wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler stufenl. lastabhängig auf HR
 Hilfsbremse Federspeicher, abstufbar, auf HR. Betriebsdruck
und) und Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil.
 Feststellbremse Mech. Lösevorrichtung= durch Lösen des Kabelzuges
 Dauerbremse Staudruck, nicht abstufbar
 2-Kreis-Kontrolle +))

Motor
 Marke F O R D Typ 6 C A
 Bauart Reihe/Turbo Takte 4
 Treibstoff Diesel Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
 Bohrung 104,80 Hub 114,91
 Hubraum 5944 Steuer-PS 30,27
 Leistungs-kW 110 DIN bei U/min 2400
 Lärm Standmessung _____ dB/A bei U/min _____ *
 Schalldämpfer 1 Topf, 507 x Ø 178 od. 762 x Ø 175mm **
 Abgasprüfung ECE-24 / Bacharach _____ *
 Entstörung _____

Karosserie Frontlenkerkabine
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel /links/rechts
 Unterlegkeil 1/ _____ §) Zugvorrichtung nach Wunsch
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 3 v 3 M _____ h _____
 Masse §) innen aussen
 Länge _____ 7800 Achsabstand 4250 x)
 Breite _____ 2300 Doppelachse v _____ h _____
 Höhe _____ 2560 Spurweite v 1920 h 1740
 Ueberhang s _____ Spurweite v _____ h _____
v _____ 1340 h _____
h _____ 2210 Spurkreis ø l 15300 r 16500

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 2475 1525 4000 §)
 Nutzlast (Leergewicht des gepr. Fahrgestells)
 Gesamtgewicht _____
 Fabrikgarantie 3800 7800 11000
 Reifengrösse 9,00 R 20 9,00 R 20 (Varianten **)
 Ply / bar 14 / 7,0 14 / 7,0 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 5000 9200
 für V max 105 105
 Garantierte Anhängelast gebremst _____
 Garantierte Anhängelast ungebremst _____
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 15000
 Geprüfte Anhängelast _____
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 78-108 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen _____ km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile _____

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-Sl (E)
Bremslichter	R-Sl (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v - s I (E) §) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s - h R (E) §)
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat links
Scheibenwischer	2/ Blatt _____ ml/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Mixo CH 5 0102 04 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	F O R D (GB) Cargo 1115		
Typenscheinnummer	CH	3 2 7 5 4 9	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	30,27
Gesamtgewicht	11000	Hubraum	5944

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Lärm / Abgas : siehe EK
- ***) Lärmdämmung : Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen. (bei Ausrüstung mit Topf 762 x ϕ 175 mm Kennzeichen "FA", nicht erforderlich), Vicolüfter 10 Blatt, ϕ 495 mm
- +) 2-Kreis-Kontrolle : Hydraulikteil = Druckdifferenz-Schalter mit separater Kontrolllampe
Druckluftteil = Kontrolllampe und Summer
- ++) Reifenvariante : 9 R 22,5 X, Tragkraft v= 4120 (6,5) h= 7800 (6,5), Vmax 105 km/h
10 R 22,5 X 16 PR 5000 (7,0) 9200 (7,0) 105 km/h
- x) Radstände : 3075 mm / 3600 mm / 4250 mm / 4850 mm / 5450 mm.

§) Masse, Gewichte, Ausrüstung und Spurbreite ϕ und Unterlegkeil bei der Einzelabnahme festlegen bzw. kontrollieren.

Ort und Datum der Prüfung 06.-09.04.1981

Ersetzt TS CH 3275 49 vom 6.-9.4.81
Ausufftorf-Variante/ Lärmdämmung
(5.1.82)

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

F O R D (GB)

Cargo 1115 (DFHD..)

CH 3275 49

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 5.1.82 - lin

Geräuschmessung Vorschriften 1.10.82

Auspufftöpfe/Lärmdämpfung:

Variante 1: 1 Topf 762 x \emptyset 175 mm, Kennzeichen "FA", mit Absorptionsblenden beidseitig
in den Radkastenöffnungen.

Variante 2: 1 Topf 889 x \emptyset 251 mm, Kennzeichen "BA", ohne Absorptionsblenden

Geräuschwerte: siehe Emissionskarte

Nachtrag vom 4.4.1984 /Ba

Auf Wunsch lieferbar:

Getriebe : mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge : 8

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique F O R D (GB)	C Typ Type Cargo 1115 (DFHD..)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3275 49
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

S Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
6 C A	m6	4,11	85,0	75,0 1800	
6 C A	m6	4,88	x	75,0 1800	
6 C A	m6	5,29	x	75,0 1800	
6 C A	m6	4,11-5,29	85,5	77,0 1800	ab) bb)
6 C A	m6 FORD 6-600 S	4,11-5,29	84,0	75,5 1800	ab) bb) (1)
6 C A	m6 FORD 6-600 S	4,11-5,29	82,5	77,0 1800	ab) bb) (2)

Variante (1)+(2) siehe Zusatzkarte

Variante (1)+(2) voir carte complémentaire

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E

Motortyp
Type du moteur : 6 C A

	0			P				0			
Einspritzpumpe	k= 0,25	bei/a	2400	min ⁻¹	k= 0,28	bei/a	2136	min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection	k= 0,22	"	1872	"	k= 0,34	"	1608	"	b=	"	"
Bosch	k= 0,75	"	1344	"	k= 1,35	"	1080	"	b=	"	"
Einspritzpumpe	k= 0,34	bei/a	2400	min ⁻¹	k= 0,28	bei/a	2136	min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection	k= 0,28	"	1872	"	k= 0,37	"	1608	"	b=	"	"
CAV	k= 0,83	"	1344	"	k= 1,30	"	1080	"	b=	"	"

BACHARACH = 6,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH 3275 49 vom/du 9.4.81

Datum/date: 05.01.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique F O R D (GB)	C Typ Modell Type Modèle Cargo 1115 (DFHD..)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3275 49
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
6 CA	m8, FORD 8-570 S	4,88	84,0	75,5	1800	ab) bb) (1)
6 CA	m8, FORD 8-570 S	4,11-5,29	x	75,5	1800	ab) bb) (1)
6 CA	m6, FORD 6-600 S	4,11-5,29	x	75,5	1800	ab) bb) (1)
6 CA	m8, FORD 8-570 S	4,88	82,5	77,0	1800	ab) bb) (2)
6 CA	m8, FORD 8-570 S	4,11-5,29	x	77,0	1800	ab) bb) (2)
6 CA	m6, FORD 6-600 S	4,11-5,29	x	77,0	1800	ab) bb) (2)

Variante (1) + (2) siehe Zusatzkarte / voir fiche complémentaire

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 6 CA

	O			P			O				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	0,25	bei/à 2400	min-1	k=	0,28	bei/à 2136	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	0,22	" 1872	"	k=	0,34	" 1608	"	b=	"	"
BOSCH	k=	0,75	" 1344	"	k=	1,35	" 1080	"	b=	"	"
	BACHARACH = 6,0										

Motortyp / Type du moteur: 6 CA

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	0,34	bei/à 2400	min-1	k=	0,28	bei/à 2136	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	0,28	" 1872	"	k=	0,37	" 1608	"	b=	"	"
CAV	k=	0,83	" 1344	"	k=	1,30	" 1080	"	b=	"	"
	BACHARACH = 6,0										

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 04.04.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation